

Tvrtko Prčić Bibliografija

Knjige:

1. (1992). *Transkripcioni rečnik engleskih ličnih imena*. Nolit, Beograd. (xxxiv + 169 str.).
2. (1997). *Semantika i pragmatika reči*. Izdavačka knjižarnica Zorana Stojanovića, Sremski Karlovci, Novi Sad. (149 str.).
3. (1998). *Novi transkripcioni rečnik engleskih ličnih imena*. Prometej, Novi Sad. (XXXVII + 173 str.). (ISBN 86-7639-326-5).
4. (2001). *Du you speak anglosrpski? Rečnik novijih anglicizama*. Zmaj, Novi Sad. (277 str.). (ISBN 86-489-0314-9). – Uvod, odabir odrednica, leksička obrada odrednica (engleski), definicije. (u koautorstvu s V. Vasić [1] i G. Nejgebauer [3]). (nagrada “Zaharija Orfelin”, u kategoriji Rečnici, 1. nagrada za likovno i tehničko uređenje knjige, 8. međunarodni salon knjiga, Novi Sad, 2002).
5. (2004). *Englesko-srpski rečnik geografskih imena*. Zmaj, Novi Sad. (145 str.). (ISBN 86-489-0411-0).
6. (2005). *Engleski u srpskom*. Zmaj, Novi Sad. (287 str.). (ISBN 86-489-0474-9).
7. (2008). *Novi transkripcioni rečnik engleskih ličnih imena*. Drugo izdanje. Zmaj, Novi Sad. (213 str.). (ISBN 978-86-489-0624-3).
8. (2008). *Semantika i pragmatika reči*. Drugo, dopunjeno izdanje. Zmaj, Novi Sad. (191 str.). (ISBN 978-86-489-0642-7).
9. (2011). *Engleski u srpskom*. Drugo izdanje. Filozofski fakultet, Novi Sad. (290 str.). (ISBN 978-86-6065-059-9).
10. (2011). *Du you speak anglosrpski? Rečnik novijih anglicizama*. Drugo izdanje. Zmaj, Novi Sad. (277 str.). (ISBN 978-86-489-0710-3). – Uvod, odabir odrednica, leksička obrada odrednica (engleski), definicije. (u koautorstvu s V. Vasić [1] i G. Nejgebauer [3]).
11. (2016). *Semantika i pragmatika reči*. Treće, elektronsko, izdanje. Filozofski fakultet, Novi Sad. (191 str.). (ISBN 978-86-6065-356-9). [PDF](#)
12. (2018). *Du you speak anglosrpski? Rečnik novijih anglicizama*. Treće, elektronsko, izdanje. Filozofski fakultet, Novi Sad. (277 str.). (ISBN 978-86-6065-451-1). – Uvod, odabir odrednica, leksička obrada odrednica (engleski), definicije. (u koautorstvu s V. Vasić [1] i G. Nejgebauer [3]). [PDF](#)
13. (2018). *Ka savremenim srpskim rečnicima*. Prvo, elektronsko, izdanje. Filozofski fakultet, Novi Sad. (222 str.). (ISBN 978-86-6065-454-2). [PDF](#) / *Ka savremenim srpskim rečnicima*. Filozofski fakultet, Novi Sad. (222 str.). (ISBN 978-86-6065-455-9).
14. (2018). *Novi transkripcioni rečnik engleskih ličnih imena*. Treće, elektronsko, izdanje. Filozofski fakultet, Novi Sad. (213 str.). (ISBN 978-86-6065-497-9). [PDF](#)
15. (2019). *Englesko-srpski rečnik geografskih imena*. Drugo, elektronsko, izdanje. Filozofski fakultet, Novi Sad. (145 str.). (ISBN 978-86-6065-498-6). [PDF](#)
16. (2019). *Engleski u srpskom*. Treće, elektronsko, izdanje. Filozofski fakultet, Novi Sad. (290 str.). (ISBN 978-86-6065-512-9). [PDF](#)
17. (2021). *Srpski rečnik novijih anglicizama*. Prvo, elektronsko, izdanje. Filozofski fakultet, Novi Sad. (641 str.). (ISBN 978-86-6065-636-2). [PDF](#) / *Srpski rečnik novijih anglicizama*. Filozofski fakultet, Novi Sad. (641 str.). (ISBN 978-86-6065-637-9). – Izvršni urednik; Uvodna reč, Vodič kroz *Rečnik*, odabir odrednica, pravopisni oblici, izvorni oblici, definicije, prevodi; završna redaktura. (u koautorstvu s J. Dražić [2], M.

Milić [3], M. Ajdžanovićem [4], S. Filipović Kovačević [5], O. Panić Kavgić [6] i S. Stepanovom [7]).

18. (2023). *Srpski sa engleskim. Osnove kontaktno-kontrastivne lingvistike*. Prvo, elektronsko, izdanje. Filozofski fakultet, Novi Sad. (322 str.). (ISBN 978-86-6065-784-0). [PDF](#) / *Srpski sa engleskim. Osnove kontaktno-kontrastivne lingvistike*. Filozofski fakultet, Novi Sad. (322 str.). (ISBN 978-86-6065-709-3).

Uređivanje edicije naučnih monografija:

1. (2020). *Edicija E-disertacija*. Knjiga 1, 2011 – Knjiga 21, 2020. T. Prčić i B. Šimunović Bešlin (ur.). Filozofski fakultet, Novi Sad. [PDF](#)

Uređivanje tematskih zbornika:

1. (2014). *Engleski jezik i anglofone književnosti u teoriji i praksi. Zbornik u čast Draginji Pervaz*. Uređivački odbor: T. Prčić (izvršni urednik), M. Marković (kourednica), V. Gordić Petković, P. Novakov, Z. Paunović, I. Đurić Paunović, A. Halas (saradnica urednikâ) i B. Jakovljević (saradnica urednikâ). Filozofski fakultet, Novi Sad; Orfelin izdavaštvo, Novi Sad. (726 str.). (ISBN 978-86-6065-276-0). [PDF](#) / *Engleski jezik i anglofone književnosti u teoriji i praksi. Zbornik u čast Draginji Pervaz*. Uređivački odbor: T. Prčić (izvršni urednik), M. Marković (kourednica), V. Gordić Petković, P. Novakov, Z. Paunović, I. Đurić Paunović, A. Halas (saradnica urednikâ) i B. Jakovljević (saradnica urednikâ). Filozofski fakultet, Novi Sad; Orfelin izdavaštvo, Novi Sad. (726 str.). (ISBN 978-86-6065-300-2).
2. (2021). *Where Our Languages and Cultures Meet and Mix: a View from Serbia. Selected Papers from the Research Project Languages and Cultures in Time and Space (2011-2019). Electronic Edition*. S. Gudurić and T. Prčić (eds.). Faculty of Philosophy, Novi Sad. (765 str.). (ISBN 978-86-6065-640-9). [PDF](#) / *Where Our Languages and Cultures Meet and Mix: a View from Serbia. Selected Papers from the Research Project Languages and Cultures in Time and Space (2011-2019)*. S. Gudurić and T. Prčić (eds.). Faculty of Philosophy, Novi Sad. (765 str.). (ISBN 978-86-6065-641-6).
3. (2023). *Srpski rečnik novijih anglicizama: od ideje do realizacije. Praktični leksikografski vodič. Elektronsko izdanje*. T. Prčić i J. Dražić (ur.). Filozofski fakultet, Novi Sad. (205 str.). (ISBN 978-86-6065-802-1). [PDF](#) / *Srpski rečnik novijih anglicizama: od ideje do realizacije. Praktični leksikografski vodič*. T. Prčić i J. Dražić (ur.). Filozofski fakultet, Novi Sad. (205 str.). (ISBN 978-86-6065-780-2).

Članci u časopisima i poglavlja u knjigama:

1. (1987). “Od izvora sto putića”. *Svet kompjutera*, Beograd, 11: 14-16.
2. (1991). “O nekim aspektima tradicije pri adaptaciji imena iz engleskog jezika”. *Zbornik radova Instituta za strane jezike i književnosti*, Filozofski fakultet, Novi Sad, 13: 33-35.
3. (1991). “Derivaciona paradigma u rečniku engleskog jezika”. *Zbornik Matice srpske za filologiju i lingvistiku*, Novi Sad, 34/2: 141-142. (kratkoročni projekat; rukovodilac: prof. dr Olga Mišeska-Tomić).
4. (1992). “Postmodifikacija u imeničkoj frazi u engleskom i srpskohrvatskom jeziku”. (kratkoročni projekat; rukovodilac: prof. dr Olga Mišeska-Tomić; neobjavljen).
5. (1995). “Rečnici izgovora u procesu usvajanja engleskog jezika na poodmaklom nivou znanja”. *Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, Novi Sad, 23: 127-131. (kratkoročni projekat). [PDF](#)

6. (1995). "Adaptacija engleskih imena u našoj svakodnevnoj praksi". *Zbornik Matice srpske za filologiju i lingvistiku*, Novi Sad, 38/2: 169-181.
7. (1996). "Jednojezični rečnici engleskog jezika opšte namene: selektivna bibliografija s komentarima". *Glossa*, Beograd, 2/1: 51-57.
8. (1996). "Strana imena kod nas? Čitam kako znam, pišem kako su me naučili!". *Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, Novi Sad, 24: 71-75. [PDF](#)
9. (1996). "Adaptacija i standardizacija kompjuterske terminologije iz engleskog jezika kod nas". U: B. Šćepanović (ur.). *Standardizacija terminologije*. Srpska akademija nauka i umetnosti, Beograd: 203-205.
10. (1997). "Oprostite, da li sam to ja? Pipularna analogija u transkripciji imena iz engleskog jezika". *Jezik danas*, Novi Sad, 1: 18-21.
11. (1998). "Prilozi za jednu savremenu teoriju tvorbe reči". *Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, Novi Sad, 26: 67-76. [PDF](#)
12. (1999). "Sinonimi u teoriji i praksi: isto ali ipak različito". *Jezik danas*, Novi Sad, 9: 14-20.
13. (1999). "Englesko-srpsko leksičko kontrastiranje: potrebe, postupci i primene". U: R. Šević i dr. (ur.). *6. simpozijum Kontrastivna jezička istraživanja*. Zbornik radova. Filozofski fakultet, Novi Sad; Jugoslovensko društvo za primenjenu lingvistiku Vojvodine, Novi Sad: 125-130.
14. (1999). "Krokodilu moj kontrastivni: od životinja vokativi za ljude invektivi". U: R. Šević i dr. (ur.). *6. simpozijum Kontrastivna jezička istraživanja*. Zbornik radova. Filozofski fakultet, Novi Sad; Jugoslovensko društvo za primenjenu lingvistiku Vojvodine, Novi Sad: 295-300. (u koautorstvu sa S. Halupkom [2]).
15. (1999). "Productivity of Competing Affixes: The Case of Agentive Suffixes in English". *Linguistica e Filologia*, Bergamo, 9: 125-134.
16. (1999). "Prilozi za jednu savremenu teoriju tvorbe reči – produktivnost". *Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, Novi Sad, 27: 71-87. [PDF](#)
17. (1999). "The Treatment of Affixes in the 'Big Four' EFL Dictionaries". *International Journal of Lexicography*, Oxford, 12/4: 263-279. [PDF](#)
18. (2000). "O sindromu milenijumske bube i jeziku anglosrpskom". *Južnoslovenski filolog*, Beograd, 56/3-4: 867-873.
19. (2000). "Prčić, Tvrtko. 1999. The Treatment of Affixes in the 'Big Four' EFL Dictionaries. *International Journal of Lexicography* 12 (4): 263-279". – abstract. *Linguistics Abstracts*, Oxford, 16/3: 396-397.
20. (2001). "Interpreting Morphologically Complex Lexemes, and the Semantics/Pragmatics Interface". In: E. Németh T. (ed.). *Pragmatics in 2000: Selected Papers from the 7th International Pragmatics Conference. Vol. 2*. International Pragmatics Association, Antwerp: 470-480.
21. (2001). "Agentivnost, agentivne imenice i kategorizacija putem prototipa". *Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, Novi Sad, 29: 109-123. [PDF](#)
22. (2001). "Interpreting Morphologically Complex Lexemes Revisited". In: E. Németh T. and K. Bibok (eds.). *Pragmatics and the Flexibility of Word Meaning*. Elsevier, Oxford: 225-244.
23. (2002). "Predlozi za novi Pravopis (1): transkripcija vlastitih imena iz engleskog jezika". *Jezik danas*, Novi Sad, 15: 23-31.
24. (2002). "Predlozi za novi Pravopis (2): ka standardizovanom pisanju anglicizama". *Jezik danas*, Novi Sad, 16: 14-25.
25. (2002). "Dvojezična leksikografija i englesko-srpski / srpsko-engleski opšti rečnik: potrebe i zahtevi novog veka". U: *Deskriptivna leksikografija standardnog jezika i njene*

- teorijske osnove*. Srpska akademija nauka i umetnosti, Beograd; Matica srpska, Novi Sad; Institut za srpski jezik SANU, Beograd: 331-342.
26. (2002). "Adaptacija novih reči iz engleskog jezika prevođenjem". *Primenjena lingvistika*, Novi Sad, 3: 95-101.
 27. (2003). "*Predlozi Za Novi Pravopis (3): Pseudo Norma Nesme Pobediti!*". *Jezik danas*, Novi Sad, 17: 17-25.
 28. (2003). "Mali englesko-srpski rečnik geografskih imena". U: D. Klikovac i K. Rasulić (ur.). *Jezik, društvo, saznanje. Profesoru Ranku Bugarskom od njegovih studenata*. Filološki fakultet, Beograd: 285-300.
 29. (2003). "Is English Still a Foreign Language?". *The European English Messenger*, 12/2: 35-37.
 30. (2004). "Rethinking the Status of English Today: Is It Still a Purely Foreign Language?". *BAS/British and American Studies*, Timișoara, 10: 303-307.
 31. (2004). "Nemarni "funkcionalni stil": u potrazi za zagubljenim značenjem". *Funkcionalno raslojavanje srpskog standardnog jezika. Naučni sastanak slavista u Vukove dane*, Beograd, 32/1: 297-305.
 32. (2004). "Kontaktna jezička kultura i nastava jezika u svetlu nove funkcije engleskog kao odomaćenog stranog jezika". *Pedagoška stvarnost*, Novi Sad, 50/7-8: 559-569.
 33. (2004). "Anglicizmi u našoj svakodnevnoj praksi: kako iz koncentričnih začaranih krugova?". U: J. Plankoš (ur.). *Život i delo akademika Pavla Ivića*. Gradska biblioteka, Subotica; Srpska akademija nauka i umetnosti, Beograd; Filozofski fakultet, Novi Sad: 311-325.
 34. (2004). "Enter the 'Big Fifth' EFL Dictionary: *Macmillan English Dictionary for Advanced Learners*". *Lexicographica*, Tübingen, 20: 303-322. [PDF](#)
 35. (2004). "Misli Moli Blum na srpskom: povodom novog prevoda Džojsovog *Uliksa*". *Zbornik Matice srpske za književnost i jezik*, Novi Sad, 52/2: 429-434.
 36. (2004). "O anglicizmima iz četiri različita ali međupovezana ugla". *Zbornik Matice srpske za filologiju i lingvistiku*, Novi Sad, 47/1-2: 113-129. [PDF](#)
 37. (2005). "I mi reč za trku imamo: srpski nasuprot anglosrpskom". *Svet reči*, Beograd, 19-20: 18-24.
 38. (2005). "Words in Context: Pragmatic Enrichment of Semantically Underspecified Meanings". *Romanian Journal of English Studies*, Timișoara, 2: 77-83. [PDF](#)
 39. (2005). "Prefixes vs Initial Combining Forms in English: a Lexicographic Perspective". *International Journal of Lexicography*, Oxford, 18/3: 313-334. [PDF](#)
 40. (2005). "Generički nazivi elektronskih uređaja u nekim evropskim jezicima: uporedna analiza adaptacije engleskih uzora". *Philologia*, Beograd, 3: 19-25. (u koautorstvu s O. Panić [1] i G. Lalić [2]). [PDF](#)
 41. (2005). "Da li je sve ovo samo borba s vetrenjačama?". *Jezik danas*, Novi Sad, 21-22: 1-5. [PDF](#)
 42. (2005). "Generički nazivi elektronskih uređaja u nekim evropskim jezicima: uporedna analiza adaptacije engleskih uzora". *Primenjena lingvistika*, Novi Sad, 6: 162-168. (u koautorstvu s O. Panić [1] i G. Lalić [2]).
 43. (2006). "Globalna angloCOOLtura i njen uticaj na sinonimiju srpskog jezika". U: Lj. Subotić (ur.). *Susret kultura. Zbornik radova*. Filozofski fakultet, Novi Sad: 529-535. [PDF](#)
 44. (2006). "Srpski ili anglosrpski – pitanje je sad". U: B. Brborić, J. Vuksanović i R. Gačević (prir.). *Srpski jezik u normativnom ogledalu*. Beogradska knjiga, Beograd: 412-422.
 45. (2007). "The Whats and Hows of Teaching Translation to ENFL University Students". In: K. Rasulić and I. Trbojević (eds.). *English Language and Literature Studies*:

Interfaces and Integrations – ELLSII Proceedings. Vol. 2. Faculty of Philology, Belgrade: 65-73.

46. (2007). "Headhood of Suffixes and Final Combining Forms in English Word Formation". *Acta Linguistica Hungarica*, Budapest, 54/4: 381-392. [PDF](#)
47. (2007). "O pravopisu i opravopismenjavanju". *Zbornik Matice srpske za filologiju i lingvistiku*, Novi Sad, 50: 691-695. [PDF](#)
48. (2007). "Building Blocks of Today's English Word Formation: a New Typology". U: V. Lopičić i B. Mišić-Ilić (ur.). *Interkatedarska konferencija anglističkih katedri Niš 2006. Zbornik radova*. Filozofski fakultet, Niš: 47-55.
49. (2008). "Suffixes vs Final Combining Forms in English: a Lexicographic Perspective". *International Journal of Lexicography*, Oxford, 21/1: 1-22. [PDF](#)
50. (2008). "Leksičko značenje između semantičke nepotpunosti i pragmatičkog upotpunjenja". U: M. Radovanović i P. Piper (ur.). *Semantička proučavanja srpskog jezika*. Srpska akademija nauka i umetnosti, Beograd: 291-300.
51. (2008). "Culture-Specific Words and How to Deal with Them in Bilingual Dictionaries". In: K. Rasulić and I. Trbojević-Milošević (eds.). *International Conference "English Language and Literature Studies: Structures across Cultures". ELLSSAC Proceedings. Vol. 1.* Faculty of Philology, Belgrade: 415-421.
52. (2009). "Linguistic Factors behind the Global Spread of English". U: I. Lakić i N. Kostić (ur.). *Jezici i kulture u kontaktu. Zbornik radova. / Languages and Cultures in Contact. Conference Proceedings*. Institut za strane jezike, Podgorica: 110-116.
53. (2010). "Imena iz engleskog jezika". U: M. Pešikan, J. Jerković i M. Pižurica. *Pravopis srpskoga jezika*. Izmenjeno i dopunjeno izdanje. M. Pižurica (gl. red.). Matica srpska, Novi Sad: 186-195.
54. (2010). "Anglicizam". U: Č. Popov i D. Stanić (I. Negrišorac) (ur.). *Srpska enciklopedija. Tom I, Knjiga 1, A–Beobanka*. Matica srpska, Novi Sad; Srpska akademija nauka i umetnosti, Beograd; Zavod za udžbenike, Beograd: 208-209.
55. (2010). "Mali englesko-srpski rečnik pragmatičkih termina". U: V. Vasić (ur.). *Diskurs i diskursi. Zbornik u čast Svenki Savić*. Filozofski fakultet, Novi Sad: 399-415. [PDF](#)
56. (2010). "Descriptivism or Prescriptivism in Teaching Language and Linguistics at University Level?". *Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, Novi Sad, 35/2: 211-218. [PDF](#)
57. (2010). "Naša jezička kultura između jezičke norme, pseudonorme i beznorme: ima li kraja?". U: Lj. Subotić i I. Živančević-Sekeruš (ur.). *Peti međunarodni interdisciplinarni simpozijum "Susret kultura"*. Zbornik radova. Knjiga I. Univerzitet u Novom Sadu, Filozofski fakultet, Novi Sad: 471-477. [PDF](#)
58. (2011). "English as the Nativized Foreign Language Revisited: Some Global Implications". In: B. Đorić-Francuski (ed.). *Image_Identity_Reality*. Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Tyne: 75-82.
59. (2011). "Explicit and Non-Explicit Meaning in Morphologically Complex Words in English". *Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, Novi Sad, 36/1: 45-59. [PDF](#)
60. (2011). "I sintagme i reči: frazne imenice u srpskom jeziku". U: V. Ružić i S. Pavlović (ur.). *Leksikologija, onomastika, sintaksa. Zbornik u čast Gordani Vuković*. Filozofski fakultet, Novi Sad: 59-70. [PDF](#)
61. (2012). "The Role of Modernized Prescriptivism in Teaching Pronunciation to University ENFL Students". In: T. Paunović and B. Čubrović (eds.). *Exploring English Phonetics*. Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Tyne: 113-123.
62. (2012). "Chapter 6. Lexicographic Description of Recent Anglicisms in Serbian: the Project and Its Results". In: C. Furiassi, V. Pulcini and F. Rodríguez González (eds.).

- The Anglicization of European Lexis*. John Benjamins Publishing Company, Amsterdam and Philadelphia: 131-148. [PDF](#)
63. (2012). "Kako se na engleskom kaže *oldtajmer*? Anglicizmi kao srpsko-engleski lažni parovi". *Zbornik Matice srpske za filologiju i lingvistiku*, Novi Sad, 55/2: 203-220. [PDF](#)
 64. (2012). "Du you speak anglosrpski? Rečnik novijih anglicizama deset godina posle: da li je vredelo?". U: S. Gudurić (ur.). *Jezici i kulture u vremenu i prostoru 1. Tematski zbornik*. Filozofski fakultet, Novi Sad: 253-264. [PDF](#)
 65. (2013). "Englesko-srpska kontaktnojezička kompetencija: od prakse preko teorije do prakse". U: S. Gudurić i M. Stefanović (ur.). *Jezici i kulture u vremenu i prostoru 2/2. Tematski zbornik*. Filozofski fakultet, Novi Sad: 183-195. [PDF](#)
 66. (2014). "Building Contact Linguistic Competence Related to English as *the* Nativized Foreign Language". *System*, Oxford, 42: 143-154. [PDF](#)
 67. (2014). "English as *the* Nativized Foreign Language and Its Impact on Serbian: an Analysis of the Anglicization and Hybridization of Serbian under the Influence of English". *English Today*, Cambridge, 117, 30/1: 13-20. [PDF](#)
 68. (2014). "Novi rečnik novijih anglicizama: zašto, šta i kako". U: M. Alanović, J. Dražić, G. Štasni i G. Štrbac (ur.). *Leksika, gramatika, diskurs. Zbornik u čast Veri Vasić*. Filozofski fakultet, Novi Sad: 41-58. [PDF](#)
 69. (2014). "Kakvi nam englesko-srpski i srpsko-engleski rečnici najviše trebaju". U: T. Prčić, M. Marković, V. Gordić Petković, P. Novakov, Z. Paunović i I. Đurić Paunović (ur.). *Engleski jezik i anglofone književnosti u teoriji i praksi. Zbornik u čast Draginji Pervaz*. Filozofski fakultet, Novi Sad; Orfelin izdavaštvo, Novi Sad: 419-442. [PDF](#)
 70. (2015). "Objedinjena kontaktno-kontrastivna lingvistika: principi i primene". U: S. Gudurić i M. Stefanović (ur.). *Jezici i kulture u vremenu i prostoru 4/2. Tematski zbornik*. Filozofski fakultet, Novi Sad: 31-45. [PDF](#)
 71. (2016). "Nova značenja postojećih reči u srpskom jeziku: unutarstemske i vansistemski mehanizmi realizacije". U: J. Dražić, I. Bjelaković i D. Sredojević (ur.). *Teme jezikoslovne u srbistici kroz dijahroniju i sinhroniju. Zbornik u čast Ljiljani Subotić*. Filozofski fakultet, Novi Sad: 439-452. [PDF](#)
 72. (2016). "Kakva nam domaća leksikografija treba u 21. veku". U: S. Gudurić i M. Stefanović (ur.). *Jezici i kulture u vremenu i prostoru 5. Tematski zbornik*. Filozofski fakultet, Novi Sad: 231-251. [PDF](#)
 73. (2016). "Kakav nam opšti rečnik srpskog jezika najviše treba". U: S. Ristić, I. Lazić Konjik i N. Ivanović (ur.). *Leksikologija i leksikografija u svetlu savremenih pristupa. Zbornik naučnih radova*. Institut za srpski jezik SANU, Beograd: 87-117. [PDF](#)
 74. (2017). "Kakav nam specijalizovani rečnik srpskog jezika najviše treba". U: R. Dragičević (ur.). *Putevima reči. Zbornik radova u čast Darinki Gortan Premk*. Filološki fakultet, Beograd: 275-296.
 75. (2017). "Englesko-srpski kontrastivni rečnik sinonima: teorijske i praktične osnove". U: S. Gudurić i B. Radić Bojanić (ur.). *Jezici i kulture u vremenu i prostoru 6. Tematski zbornik*. Filozofski fakultet, Novi Sad: 269-287. [PDF](#)
 76. (2018). "The Makings of an Ideal General-Purpose Dictionary: Theoretical Underpinnings". *Belgrade English Language and Literature Studies (Belgrade BELLS), Special Issue in Honour of Ranko Bugarski on the Occasion of His 85th Birthday*, Belgrade 10: 67-83. [PDF](#)
 77. (2019). "Developing Word-Formation Competence in EFL University Students". U: S. Gudurić i B. Radić Bojanić (ur.). *Jezici i kulture u vremenu i prostoru 8/2. Tematski zbornik*. Filozofski fakultet, Novi Sad; Pedagoško društvo Vojvodine, Novi Sad: 371-385. [PDF](#)

78. (2019). "Exploring the Properties of English Lexical Affixes by Exploiting the Resources of English General-Purpose Dictionaries". *Lexikos*, Stellenbosch, 29: 151-179. [PDF](#)
79. (2020). "Distinctive Properties of English Lexical Affixes: an Overall View". *Belgrade English Language and Literature Studies (Belgrade BELLS), Special Issue in Honour of Boris Hlebec on the Occasion of His 75th Birthday*, Belgrade, 12: 95-108. [PDF](#)
80. (2020). "Teaching Lexicography as a University Course: Theoretical, Practical and Critical Considerations". *Lexikos*, Stellenbosch, 30: 293-320. [PDF](#)
81. (2020). "Neologizacija srpskog jezika u punom cvatu: jedno ponešto drukčije čitanje knjige *Srpske slivenice. Monografija sa rečnikom Ranka Bugarskog*". U: S. Gudurić, B. Radić Bojanić i P. Mutavdžić (ur.). *Jezici i kulture u vremenu i prostoru 9/1. Tematski zbornik*. Filozofski fakultet, Novi Sad; Pedagoško društvo Vojvodine, Novi Sad: 477-491. [PDF](#)
82. (2021). "Modern Lexicography, Dictionary Culture and the Ideal General-Purpose Dictionary". In: S. Gudurić and T. Prčić (eds.). *Where Our Languages and Cultures Meet and Mix: a View from Serbia. Selected Papers from the Research Project Languages and Cultures in Time and Space (2011-2019)*. Faculty of Philosophy, Novi Sad: 485-509. [PDF](#)
83. (2021). "Značaj naučnog bavljenja neologizmima u srpskom jeziku: leksikološki i leksikografski aspekti". U: S. Ristić, I. Lazić Konjik i N. Ivanović (ur.). *Leksikografija i leksikologija u svetlu aktuelnih problema. Zbornik naučnih radova*. Institut za srpski jezik SANU, Beograd: 643-668. [PDF](#)
84. (2022). "Kakav nam *Pravopis srpskoga jezika* treba u današnjem onlajnizovanom, površnom i polupismenom svetu". U: V. Brborić i I. Bjelaković (prir.). *Novi prilozi srpskom pravopisu 2. Zbornik radova sa naučnog skupa "Aktuelna pitanja srpskog pravopisa"*. Matica srpska, Novi Sad; Odbor za standardizaciju srpskog jezika, Beograd: 27-47.
85. (2022). "Osavremenjeni pristup englesko-srpskom leksičkom pozajmljivanju: principi i primene". U: S. Gudurić, J. Dražić i M. Stefanović (ur.). *Jezici i kulture u vremenu i prostoru 10/1. Tematski zbornik*. Filozofski fakultet, Novi Sad; Pedagoško društvo Vojvodine, Novi Sad: 387-421. [PDF](#)
86. (2022). "*Srpski rečnik novijih anglicizama: teorijsko-metodološki i praktični aspekti izrade*". U: S. Gudurić, J. Dražić i M. Stefanović (ur.). *Jezici i kulture u vremenu i prostoru 10/2. Tematski zbornik*. Tematski blok "Kako smo radili *Srpski rečnik novijih anglicizama: praktični leksikografski vodič*". Filozofski fakultet, Novi Sad; Pedagoško društvo Vojvodine, Novi Sad: 163-202. [PDF](#) / U: *Kako smo radili Srpski rečnik novijih anglicizama. Praktični leksikografski vodič*. Kolektivni e-separat. Filozofski fakultet, Novi Sad; Pedagoško društvo Vojvodine, Novi Sad: 163-202. [PDF](#)
87. (2022). "I skraćenice i reči: akronimi u srpskom jeziku". *Južnoslovenski filolog*, Beograd, 78/2: 429-466. [PDF](#)
88. (2023). "*Srpski rečnik novijih anglicizama: teorijsko-metodološki i praktični aspekti izrade*". U: T. Prčić i J. Dražić (ur.). *Srpski rečnik novijih anglicizama: od ideje do realizacije. Praktični leksikografski vodič*. Filozofski fakultet, Novi Sad: 21-79. [PDF](#)
89. (2023). "Exploring the English Vocabulary, Including Neologisms, with Resources of AI Chatbots Used as Multitalented Superdictionaries". *Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, Novi Sad, 48/3: 257-291. [PDF](#)

Intervju:

1. (2018). "Prigodni razgovor sa Rankom Bugarskim o sadašnjosti, prošlosti i budućnosti lingvistike". *Godišnjak Filozofskog fakulteta u Novom Sadu*, Novi Sad, 43/2: 259-265.
[PDF](#)

Saopštenja:

1. (1997). "Productivity of Competing Affixes: The Case of Agentive Suffixes in English". *ESSE 4 [The European Society for the Study of English] Conference, Seminar 24: Lexicology*, Debrecen, September 1997.
2. (1998). "Englesko-srpsko leksičko kontrastiranje: potrebe, postupci i primene". 6. *simpozijum Kontrastivna jezička istraživanja*, Novi Sad, maj 1998.
3. (1998). "Krokodilu moj kontrastivni: od životinja vokativi za ljude invektivi". 6. *simpozijum Kontrastivna jezička istraživanja*, Novi Sad, maj 1998. (u koautorstvu sa S. Halupkom [2]).
4. (2000). "Interpreting Complex Lexemes: The Semantics/Pragmatics Interface Revisited". *7th International Pragmatics Conference, Panel "Pragmatics and the Flexibility of Word Meaning"*, Budapest, July 2000.
5. (2001). "Dvojezična leksikografija: potrebe i zahtevi novog veka". *Međunarodni naučni skup o leksikografiji i leksikologiji "Deskriptivna leksikografija standardnog jezika i njene teorijske osnove"*, Novi Sad, april 2001.
6. (2001). "Anglicizmi u našoj svakodnevnoj praksi: kako iz koncentričnih začaranih krugova?". *Međunarodni naučni skup "Život i delo akademika Pavla Ivića"*, Novi Sad, septembar 2001.
7. (2001). "Adaptacija novih reči iz engleskog jezika prevođenjem". 7. *simpozijum Kontrastivna, teorijska i primenjena jezička istraživanja*, Novi Sad, oktobar 2001.
8. (2002). "Nemarni funkcionalni stil: u potrazi za zagubljenim značenjem". 32. *međunarodni naučni sastanak slavista u Vukove dane*, Beograd, septembar 2002.
9. (2003). "Rethinking the Status of English Today: Is It Still a Purely Foreign Language?". *13th International Conference on British and American Studies*, Timișoara, May 2003.
10. (2003). "Kontaktna jezička kultura i nastava jezika u svetlu nove funkcije engleskog kao odomaćenog stranog jezika". *Kongres primenjenih lingvista Srbije i Crne Gore*, Herceg Novi, septembar 2003.
11. (2003). "Generički nazivi elektronskih uređaja u nekim evropskim jezicima: uporedna analiza adaptacije engleskih uzora". *Kongres primenjenih lingvista Srbije i Crne Gore*, Herceg Novi, septembar 2003. (u koautorstvu s O. Panić [1] i G. Lalić [2]).
12. (2004). "Towards a Systematic Distinction between Prefixes and Initial Combining Forms in English". Poster Presentation. *11th International Morphology Meeting*, Vienna, February 2004. (prepared with G. Lalić [2]).
13. (2004). "Words in Context: Pragmatic Enrichment of Semantically Underspecified Meanings". *14th International Conference on British and American Studies*, Timișoara, May 2004.
14. (2004). "Globalna angloCOOLtura i njen uticaj na sinonimiju srpskog jezika". 4. *međunarodni interdisciplinarni simpozijum "Susret kultura"*, Novi Sad, decembar 2004.
15. (2004). "The Whats and Hows of Teaching Translation to ENFL University Students". *International Conference to Mark the 75th Anniversary of the English Department, Faculty of Philology, University of Belgrade "English Language and Literature Studies: Interfaces and Integrations (ELLSII)"*, Belgrade, December 2004.

16. (2006). "Osposobljavanje studenata anglistike za osmišljeno korišćenje imena iz engleskog jezika u srpskom: dva komplementarna pristupa". *Savremene tendencije u nastavi jezika i književnosti*, Beograd, april 2006.
17. (2006). "Suffixes vs Final Combining Forms as Heads in English Word Formation". *12th International Morphology Meeting*, Budapest, May 2006.
18. (2006). "Building Blocks of Today's English Word Formation: a New Typology". *Interdepartmental Conference*, Niš, November 2006.
19. (2007). "Linguistic Reasons for the Global Spread of English". *International Conference "Languages and Cultures in Contact"*, Herceg Novi, September 2007.
20. (2007). "Culture-Specific Words and How to Deal with Them in Bilingual Dictionaries". *International Conference "English Language and Literature Studies: Structures across Cultures (ELLSSAC)"*, Belgrade, December 2007.
21. (2008). "Pronunciation and Spelling of Proper Names from English in Serbian: Who's Calling the Tune?". Plenary Talk. *1st Belgrade International Meeting of English Phoneticians (BIMEP)*, Belgrade, March 2008.
22. (2009). "Descriptive or Prescriptive Approach to Teaching Language and Linguistics at University Level?". *3. međunarodni kongres primenjene lingvistike*, Novi Sad, oktobar / novembar 2009.
23. (2009). "Naša jezička kultura između jezičke norme, pseudonorme i beznorme: ima li kraja?". *5. međunarodni interdisciplinarni simpozijum "Susret kultura"*, Novi Sad, decembar 2009.
24. (2009). "English as the Nativized Foreign Language Revisited: Some Global Implications". *International Conference to Mark the 80th Anniversary of the English Department, Faculty of Philology, University of Belgrade "English Language and Literature Studies: Image, Identity, Reality (ELLSIIR)"*, Belgrade, December 2009.
25. (2010). "The Role of Modernized Prescriptivism in Teaching Pronunciation to EFL University Students". *2nd Belgrade International Meeting of English Phoneticians (BIMEP 2010)*, Belgrade, March 2010.
26. (2010). "Lexicographic Description of Recent Anglicisms in Serbian: Problems and Their Solutions". *ESSE 10 [The European Society for the Study of English] International Conference, Seminar 57: The Anglicization of European Lexis*, Turin, August 2010.
27. (2011). "Explicit and Non-Explicit Meaning in Morphologically Complex Words in English". *1st International Conference on English Studies "English Language and Anglophone Literatures Today (ELALT)"*, Novi Sad, March 2011.
28. (2011). "Du yu speak anglosrpski? Rečnik novijih anglicizama deset godina posle: da li je vredelo?". Plenarno izlaganje. *Međunarodna konferencija "Jezici i kulture u vremenu i prostoru"*, Novi Sad, novembar 2011.
29. (2011). "Kako se na engleskom kaže 'oldtajmer'? Anglicizmi kao srpsko-engleski lažni parovi". *6. međunarodni interdisciplinarni simpozijum "Susret kultura"*, Novi Sad, decembar 2011.
30. (2012). "Building Contact Linguistic Competence Related to English as the Nativized Foreign Language". *Međunarodna konferencija "Jezici i kulture u vremenu i prostoru 2"*, Novi Sad, novembar 2012.
31. (2013). "A Decade of English as the Nativized Foreign Language: Its Impact on Serbian Reassessed". *2nd International Conference on English Studies "English Language and Anglophone Literatures Today (ELALT 2)"*, Novi Sad, March 2013.
32. (2013). "Principi osavremenjene teorije leksičkog pozajmljivanja iz engleskog jezika u srpski: formalni aspekti". *Međunarodna konferencija "Jezici i kulture u vremenu i prostoru 3"*, Novi Sad, novembar 2013.

33. (2014). "Towards an Integration of Contact and Contrastive Linguistics Involving English as *the* Nativized Foreign Language". *Međunarodna konferencija "Jezici i kulture u vremenu i prostoru 4"*, Novi Sad, novembar 2014.
34. (2014). "Kakav nam opšti rečnik srpskog jezika najviše treba: prilog stvaranju naše rečničke kulture". *8. međunarodni interdisciplinarni simpozijum "Susret kultura"*, Novi Sad, decembar 2014.
35. (2015). "Exploring Affixal Networks in English: a Function-Based Approach". *3rd International Conference on English Studies "English Language and Anglophone Literatures Today (ELALT 3)"*, Novi Sad, March 2015.
36. (2015). "Teaching Lexicography to EFL University Students: Theoretical and Practical Aspects". *3rd International Conference on English Studies "English Language and Anglophone Literatures Today (ELALT 3)"*, Novi Sad, March 2015. (cowritten with G. Lalić-Krstin [1]).
37. (2015). "Kakva nam domaća leksikografija treba u 21. veku". Plenarno izlaganje. *Međunarodna konferencija "Jezici i kulture u vremenu i prostoru 5"*, Novi Sad, oktobar 2015.
38. (2015). "Phrasal Nouns in English and Serbian: a Collocation-Based Comparative Analysis". *5. međunarodni kongres "Primenjena lingvistika danas – Nove tendencije u teoriji i praksi"*. Novi Sad, novembar 2015.
39. (2016). "CeSID, RTS, GSP, i sl.: da li su ovo skraćenice, ili reči, ili nešto treće?". *9. međunarodni interdisciplinarni simpozijum "Susret kultura"*, Novi Sad, decembar 2016.
40. (2016). "Englesko-srpski kontrastivni rečnik sinonima: leksikološki i leksikografski principi organizacije". *Međunarodna konferencija "Jezici i kulture u vremenu i prostoru 6"*, Novi Sad, decembar 2016.
41. (2017). "Developing Word-Formation Competence in ENFL University Students". *4th International Conference on English Studies "English Language and Anglophone Literatures Today (ELALT 4)"*, Novi Sad, March 2017.
42. (2017). "The Semantics and Pragmatics of Headline Compounds in English: an Empirical Study". *4th International Conference on English Studies "English Language and Anglophone Literatures Today (ELALT 4)"*, Novi Sad, March 2017. (cowritten with G. Lalić Krstin [1] and S. Halupka Rešetar [2]).
43. (2017). "A Proposal for a Comprehensive Lexicographic Description of English Affixes". *Međunarodna konferencija "Jezici i kulture u vremenu i prostoru 7"*, Novi Sad, novembar 2017.
44. (2018). "Exploring the Properties of English Affixes by Exploiting the Resources of English General-Purpose Dictionaries". *Međunarodna konferencija "Jezici i kulture u vremenu i prostoru 8"*, Novi Sad, novembar 2018.
45. (2018). "Praktični vodič kroz englesko-srpske jezičke kontakte: nacrt za praktikum iz kontaktnojezičke kompetencije". *Međunarodna konferencija "Jezici i kulture u vremenu i prostoru 8"*, Novi Sad, novembar 2018. (u koautorstvu sa S. Filipović Kovačević [1] i O. Panić Kavgić [2]).
46. (2018). "Teaching about Neologisms in English with the Aid of *Word Spy*". *10. međunarodni interdisciplinarni simpozijum "Susret kultura"*, Novi Sad, novembar 2018.
47. (2019). "Making Words from Affixes in English: Is This a New Word-Formation Process?". *6th International Conference "Belgrade English Language and Literature Studies (BELLS90)"*, Belgrade, May/June 2019.

48. (2019). "Osavremenjena teorija englesko-srpskog leksičkog pozajmljivanja: pet nivoa adaptacije". *Međunarodna konferencija "Jezici i kulture u vremenu i prostoru 9"*, Novi Sad, novembar 2019.
49. (2019). "English-Induced Neologization of Serbian: the Unique Roles of Translators and Translator Trainers". *Međunarodna konferencija "Jezici i kulture u vremenu i prostoru 9"*, Novi Sad, novembar 2019. (cowritten with O. Panić Kavgić [1]).
50. (2020). "Značaj naučnog bavljenja neologizmima u srpskom jeziku: leksikološki, leksikografski i pedagoški aspekti". Onlajn saopštenje. *Međunarodna naučna konferencija "Leksikografija i leksikologija u svetlu aktuelnih problema"*, Beograd, oktobar 2020.
51. (2020). "CeSID, RTS, GSP, i sl. još jednom: deset činjenica o njihovom lingvističkom identitetu i statusu". Onlajn saopštenje. *11. međunarodni interdisciplinarni simpozijum "Susret kultura"*, Novi Sad, decembar 2020.
52. (2021). "Kakav nam *Pravopis srpskoga jezika* treba u današnjem onlajnizovanom, površnom i polupismenom svetu". Onlajn saopštenje. *Naučni skup "Aktuelna pitanja srpskog pravopisa. Novi prilozi srpskom pravopisu 2"*, Beograd, oktobar 2021.
53. (2021). "*Srpski rečnik novijih anglicizama*: principi njegove naučne zasnovanosti, organizacije i realizacije". Onlajn saopštenje. Tematska sesija "Kako smo radili *Srpski rečnik novijih anglicizama*: zajednički pogled izbliza". *Međunarodna konferencija "Jezici i kulture u vremenu i prostoru 10"*, Novi Sad, novembar 2021.
54. (2022). "Making Dictionaries of Neologisms in, from and into English: Theoretical and Practical Aspects". Online keynote address. *6th International Conference on English Studies "English Language and Anglophone Literatures Today (ELALT 6)"*, Novi Sad, October 2022.
55. (2023). "Neologizmi nastali u srpskom jeziku prevođenjem s engleskog: teorijski i primenjenolingvistički aspekti". *Međunarodna konferencija "Jezici i kulture u vremenu i prostoru 11"*, Novi Sad, novembar 2023.